



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de MAZZA (Vincenzo), « Note sur l'établissement du texte », *Théâtre complet*, Tome I, GIDE (André), p. 441-442

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-16042-7.p.0441](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-16042-7.p.0441)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2023. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

NOTE SUR L'ÉTABLISSEMENT DU TEXTE

Le Retour de l'enfant prodigue paraît pour la première fois dans le numéro IX de la revue *Vers et Prose*, mars-avril-mai 1907. C'est le texte d'ouverture (p. 5-28) et il ne présente ni didascalies, ni indications des rôles. La présentation de la revue est sobre, la dédicace à Arthur Fontaine est dans la page du titre où apparaît la préface de Gide et le début de l'ouvrage. Le nom de Gide n'est mentionné qu'une fois, à la fin du texte.

La première édition du texte, une édition limitée et luxueuse, paraît en 1909, grâce à la Bibliothèque de l'Occident. Pour un tirage plus important, il faudra attendre 1912, quand le texte sera publié dans la collection « Blanche ». Avec cette édition, Gide impose le genre littéraire à son texte, dont le titre complet est : *Le Retour de l'enfant prodigue* précédé de cinq autres traités : *Traité du Narcisse*, *La Tentative amoureuse*, *El Hadj*, *Philoctète*, *Bethsabé*. Le dernier traité garde la dédicace à Fontaine et clôt le livre (p. 195-235).

Dix ans plus tard, aux Éditions Sans Pareil, paraissent les six traités dans la collection « La Bonne Compagnie » (p. 161-197). Les Éditions de la NRF publient en 1921 un autre recueil des textes de Gide, *Morceaux choisis*, qui inclut *l'Enfant prodigue* (p. 257-281).

C'est également ce texte qui ouvre, en 1933, le tome V des *Œuvres complètes* de Gide (p. 1-27) tout comme en 1947, quand Richard Heyd le publie en ouverture du tome III (p. 5-47) du *Théâtre complet d'André Gide*, chez Ides et Calendes.

Enfin, dans le premier tome des *Romans et récits* de Gide dans l'édition de la Pléiade, publiée en 2009, Jean Claude – qui a établi le texte et rédigé la *Notice* – décide de reproduire le texte paru dans le tome V des *Œuvres complètes* (p. 1-27).

La présente version du *Retour de l'enfant prodigue* est établie à partir de l'édition de Richard Heyd (Ides et Calendes, 1947), dernière publication

des textes dramatiques de Gide de son vivant. C'est une version pour la scène du texte paru en 1907, divisé en cinq tableaux. Il est possible que cette version ait joui de l'apport de Marcel Herrand qui l'a maintes fois porté à la scène. Chaque réplique est précédée par le nom du personnage et une distribution des rôles est placée avant le début de la pièce. Cette dernière inclut « Le Lecteur » chargé de la préface de Gide et d'introduire les dialogues qui composent les tableaux. Quelques-unes des phrases qui intercalaient les dialogues ont été transformées en didascalies. Les seuls ajouts portent sur « appuyer » et « charger le rideau ». Nous restituons la ponctuation de l'édition Heyd qui diffère légèrement de la première édition et qui présente, pour accentuer le rythme saccadé des dialogues, quelques déplacements de mots.